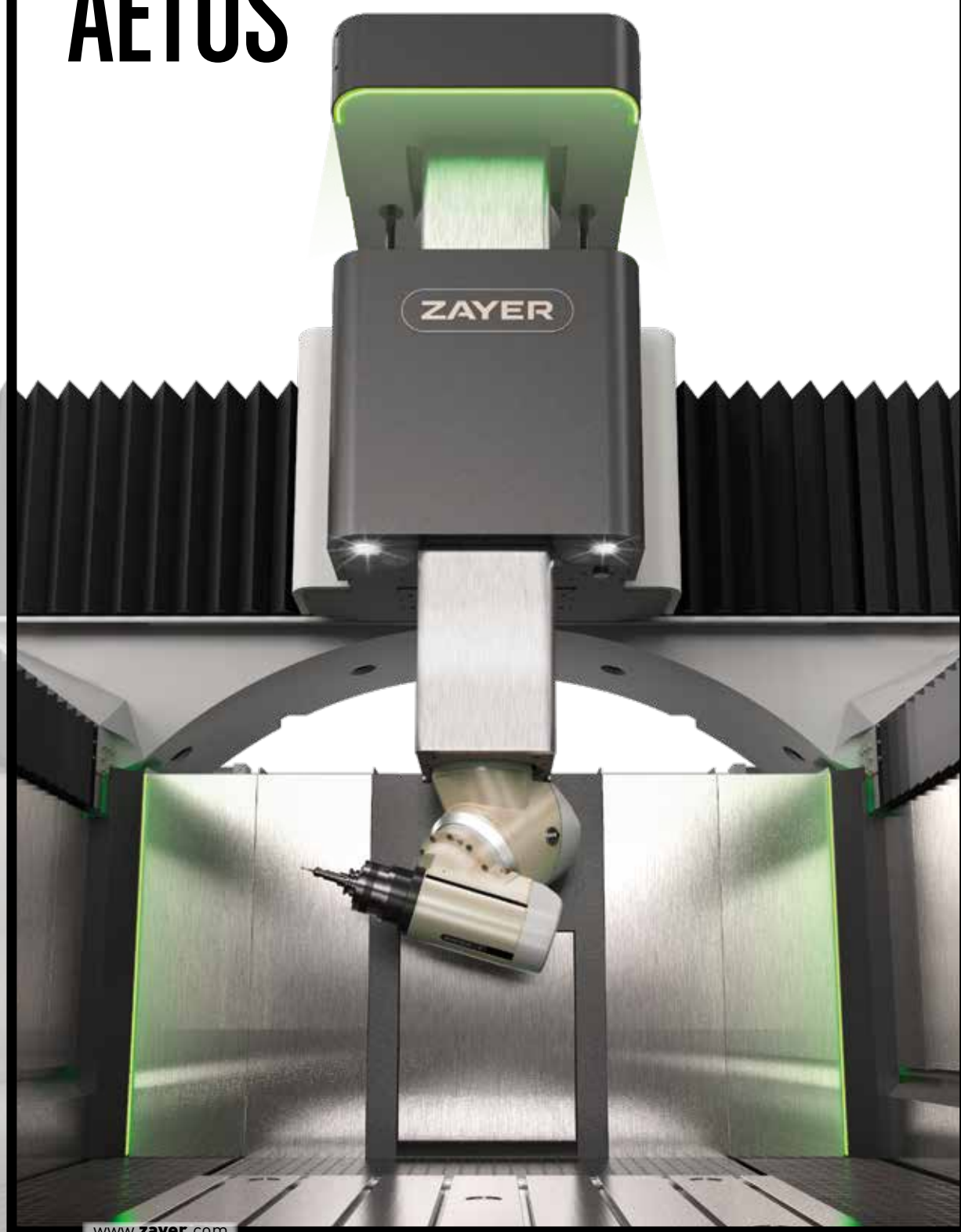


GANTRY

DE I IT

AETOS



www.zayer.com

ZAYER

DIE BESTE LÖSUNG FÜR DEN WERKZEUG- UND FORMENBAU

LA MIGLIOR SOLUZIONE PER LAVORARE STAMPI E MATRICI



STEIFIGKEIT UND STABILITÄT

BESTE OBERFLÄCHEN

Alle Strukturelemente der Maschine sind aus Guss hergestellt und mittels Finite-Elemente-Methode berechnet. Hierdurch wird höchste thermische und geometrische Stabilität gewährleistet und im Fräsprozess qualitativ hochwertige Oberflächenergebnisse erreicht.

RIGIDITÀ E STABILITÀ

GARANZIA DI FINITURA

Tutte le parti strutturali della macchina sono realizzate in ghisa, calcolate utilizzando elementi finiti, garantendo una stabilità termica e geometrica durante la fresatura, fornendo livelli di finitura di alta qualità.

ANWENDUNGSBEREICHE APPLICAZIONI



WERKZEUG- UND
FORMENBAU
STAMPI E MATRICI



LUFT- UND
RAUMFAHRT
AERONAUTICA



ALLGEMEINE
BEARBEITUNG
MECCANICA GENERALE

STRUKTUR STRUTTURA

Die Struktur des Portals in Form eines Bogens bewirkt, dass sich die Kräfte auf die im 90°-Winkel angebrachten Führungen der Ständer verteilen. (nur bei Längsverstellung mit Kugelrollspindeln).

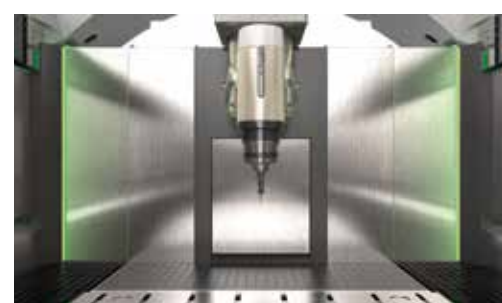
La forma ad arco fa in modo che le forze siano distribuite sulle guide delle colonne poste a 90° (solo per corse longitudinali con viti).



ERGONOMIE ERGONOMIA

Einstellbares Bedienpendel.

Pannello del controllo comandi regolabile.



VORDERE TÜREN PORTE ANTERIORI

kompletter Zugang in den Arbeitsbereich.

Completo accesso alla zona di lavoro.

ZENTRALISIERTE WARTUNG MANUTENZIONE CENTRALIZZATA

Kühler, Späneförderer und Kühlmiteleinrichtungen innerhalb der Verkleidung.

Frigoriferi, convogliatori truciolo, impianto refrigerante, integrati nella carenatura.

STÄNDER COLONNE

Gegossene Ständer in Blockbauweise, symmetrisch an beiden Seiten des Maschinentisches angeordnet. Erhöhte geometrische Stabilität.

Colonne in fusione in blocco unico e simmetriche su entrambi i lati della tavola. Maggiore stabilità geometrica.

WERKZEUMAGAZIN MAGAZZINO UTENSILI

Einfacher und ergonomischer Zugang zum Werkzeugmagazin mit integrierter Bedientafel. Möglichkeit des hauptzeitparallelen Rüstens des Werkzeugmagazins.

Accesso semplice ed ergonomico al magazzino utensili, con pannello di controllo integrato. Possibilità di caricare utensili nel magazzino mentre la macchina sta eseguendo un programma.



AETOS

GANTRY

ARBEITSBEREICH / DIMENSIONI DI LAVORO

Tischaufspannfläche: Superficie della tavola:		
. Länge . Lunghezza	2.500 - 3.500 - 4.500...	mm
. Breite . Larghezza	2.000 (2.500 - 3.000 - 3.500 - 4.000)*	mm
Abstand zwischen den Ständern Distanza tra i montanti	3.200 (3.700 - 4.200 - 4.700 - 5.200)*	mm
Längsverfahrweg Corsa longitudinale	3.000 - 4.000 - 5.000...	mm
Querverfahrweg Corsa trasversale	2.000 (2.500 - 3.000 - 3.500 - 4.000)*	mm
Vertikalverfahrweg Corsa verticale	1.200 (1.500)*	mm
Max. Abstand Tisch - Spindelnase Altezza minima massima tavola-naso mandrino	1.440 (hohes Drehmoment) / Alta coppia 1.550 (hohe Drehzahl / Alta velocità) (erhöhte Ständer / colonne più alte)	mm

KAPAZITÄT DER LINEARACHSEN / CAPACITÀ ASSI LINEARI

Eilgang Avanzamento rapido	bis / fino a 50.000	mm/min
Arbeitsvorschub Avanzamento di lavoro	bis / fino a 45.000	mm/min
Antriebe: Movimenti:		
. Längsachse . Asse longitudinale	Kugelrollspindel (Längsverfahrweg ≥ 5.000: Zahnstangenantrieb mit Doppelritzel (2 Motoren) Vite a ricircolo di sfere (Corsa long. ≥ 5.000: Doppio motore pignone-cremagliera)	
. Querachse und Vertikalachse . Asse trasversale e verticale	Kugelrollspindel Vite a ricircolo di sfere	
Genauigkeiten: Precisioni:	gemäß ISO 230-2: 2006 Anhang B Step cycle s/ISO 230-2: 2006 Allegato B Step cycle	
. Positioniergenauigkeit . Precisione di posizionamento	0,008 / 4.000	mm
. Wiederholgenauigkeit . Precisione di ripetibilità	0,005 / 4.000	mm
Zulässige Tischbelastung Peso ammissibile sopra la tavola	15.000	kg/m²

FRÄSKÖPFE (hohes Drehmoment)

TESTE (Alta coppia)

Standard-Fräskopf / Testa standard: **45°, 360.000 Positionen/posizioni**

Antriebsleistung / Potenza: **30 kW** (43)*

Maximale Drehzahl / Velocità massima: **6.000 min⁻¹** (8.000)*

Verfügbare Fräskopfvarianten* / Teste compatibili*:

- 45°- Fräskopf kontinuierliche Drehung / 45° rotazione continua
- 30°- Fräskopf positionierend / kontinuierliche 30° posizionamento / rotazione continua
- Gerader Fräskopf / Uscita diretta
- Automatischer Fräskopfwechsel / Cambio automatico delle teste*

AUSSTATTUNG

ACCESSORI

Werkzeugmagazin

Magazzino utensili: **30** (20-40-60)*

Späneförderer: **1 Späneförderer quer**

Convogliatore trucioli: **1 convogliatore trasversale a collo di cigno**

Kühlmitteinrichtung **22 + 5 bar** (andere auf Anfrage)

Impianto di refrigerazione 22+5 bar (altro a richiesta)

FRÄSKÖPFE (hohe Drehzahl)

TESTE (Alta velocità)

Standard-Fräskopf / Testa standard:

30° -Fräskopf positionierend mit Motorspindel, HSK-A63
30° posizionamento con elettromandrino, HSK-A63

Antriebsleistung/ Potenza: **33 kW**

Maximale Drehzahl / Velocità massima: **18.000 min⁻¹**

Andere mögliche Fräsköpfe* / Altre teste possibili*

- 40°, 42 kW, 15.000 min⁻¹, HSK-A100

Aufgrund der kontinuierlichen Weiterentwicklung sowohl in der Technologie als auch im Design, behält sich die Firma ZAYER das Recht auf Änderung der technischen Eigenschaften und des Designs ohne Vorankündigung vor. Die Bilder dienen nur der Veranschaulichung. Visto il continuo miglioramento dei processi e dell'evoluzione della tecnologia, ZAYER si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche tecniche e di design riportate nel presente catalogo. Le immagini sono solo illustrative.



BEARBEITUNGSKAPAZITÄT VOLUME LAVORATO

Maschinenabmessung

Dimensioni totali della macchina:

Längsverfahrweg

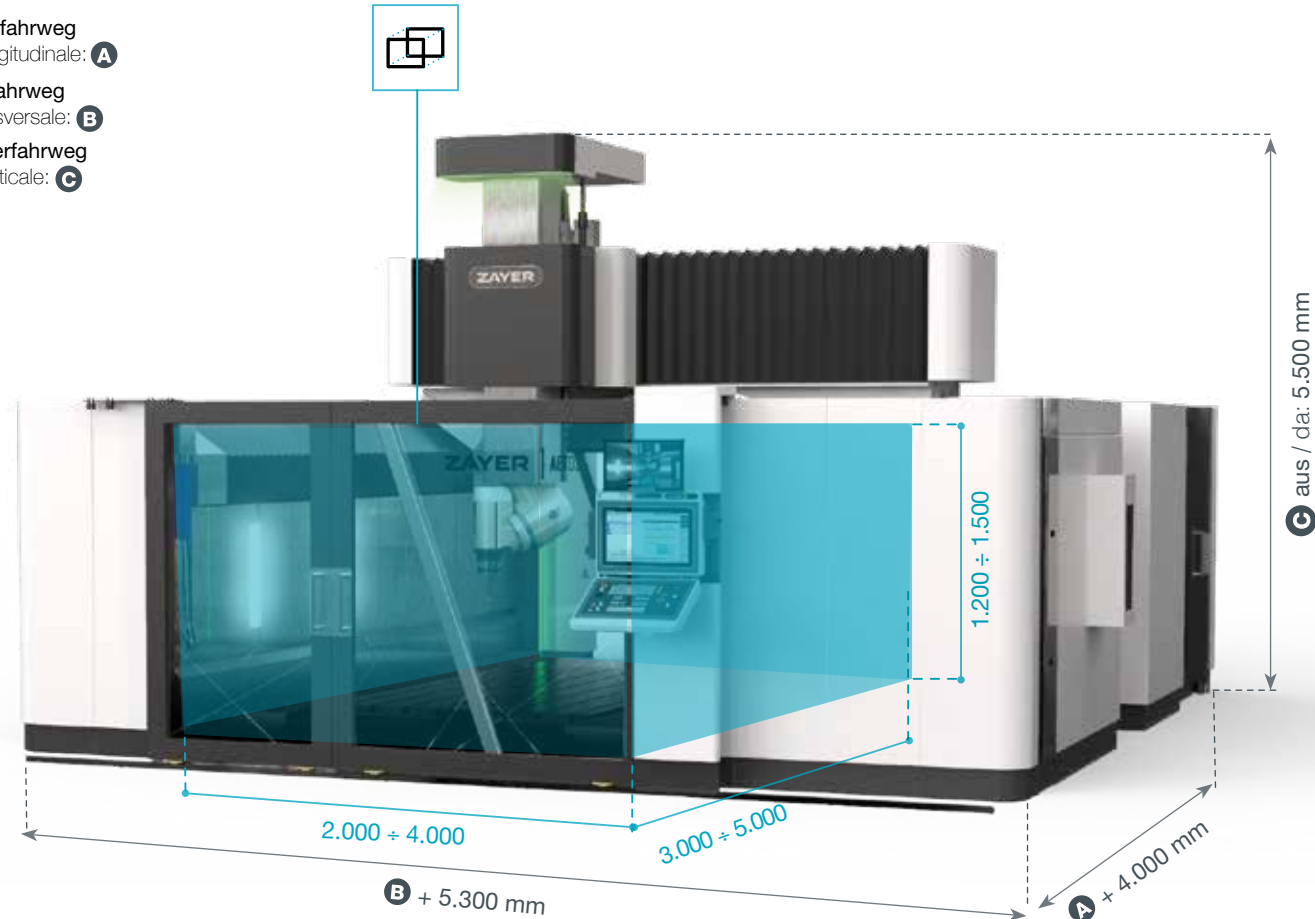
Corsa longitudinale: **A**

Querverfahrweg

Corsa trasversale: **B**

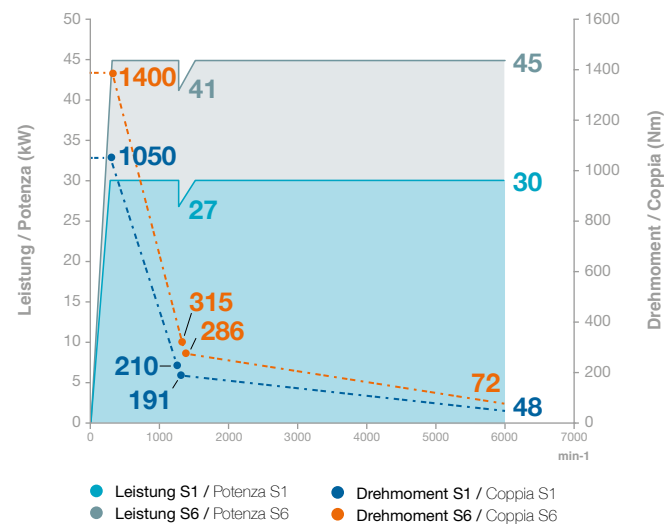
Vertikalverfahrweg

Corsa verticale: **C**



LEISTUNGSDIAGRAMM

GRAFICO DI POTENZA E COPPIA



S1	BEREICH I GAMMA I	Konstantes Drehmoment Coppia costante	1050 Nm	2 - 273 min ⁻¹
		Konstante Leistung Potenza costante	30 kW	274 - 1364 min ⁻¹
S6	BEREICH II GAMMA II	Konstantes Drehmoment Coppia costante	191 Nm	1365 - 1500 min ⁻¹
		Konstante Leistung Potenza costante	30 kW	1501 - 6000 min ⁻¹
S6	BEREICH I GAMMA I	Konstantes Drehmoment Coppia costante	1400 Nm	2 - 307 min ⁻¹
		Konstante Leistung Potenza costante	45 kW	308 - 1364 min ⁻¹
S6	BEREICH II GAMMA II	Konstantes Drehmoment Coppia costante	286 Nm	1365 - 1500 min ⁻¹
		Konstante Leistung Potenza costante	45 kW	1501 - 6000 min ⁻¹



HORUS NX: SERVICEPLATTFORM 4.0

HORUS NX: PIATTAFORMA DEI SERVIZI 4.0

FRÄSKÖPFE TESTE

Seit über 60 Jahren erforscht und entwickelt ZAYER technologische Lösungen. Unsere Fräskopfentwicklungen meistern dabei eine der größten Herausforderungen in der Welt der Frästechnik: Die Bearbeitung hochkomplexer Werkstücke.

Der Prozess der Herstellung von ZAYER Fräsköpfen bedarf größter Sorgfalt, denn unsere Fräsköpfe sind Hochleistungsprodukte, ausgerüstet mit extrem präzisen Einzelkomponenten. Für die Montage ist eine Umgebung gefordert, die gewährleistet, dass die Montage der Fräsköpfe in Perfektion erfolgen kann.

In unserem Labor montieren wir die Fräsköpfe mit neuester Technik und unter kontrollierten Umgebungsbedingungen.

Für den Test der Fräsköpfe nach der Montage steht uns eine eigene Teststation zur Verfügung.

ZAYER è presente sul mercato da oltre 60 anni, fornendo ricerca, sviluppo e soluzioni tecnologiche. Lo sviluppo delle nostre teste risolve una delle sfide chiave nel mondo della fresatura: **la lavorazione di parti complesse.**

Il processo di produzione delle teste ZAYER è molto meticoloso. La testa è un insieme di componenti di alta precisione e richiede un ambiente e condizioni adeguati per garantire che il suo assemblaggio sia perfetto.

Il montaggio delle teste viene effettuato in un laboratorio attrezzato con **tecnologie di ultima generazione** dotato di condizioni ambientali controllate.

Disponiamo anche di una stazione di rodaggio dove tutte le teste vengono provate.

45°-FRÄSKOPF 360.000 POSITIONEN TESTA A 45° 360.000 POSIZIONI

**HOHES
DREHMOMENT**
ALTA COPPIA

**Unabhängiges
Messsystem für
jede Drehachse**
Sistema di misura
per ciascun asse
rotante

Hydraulische Klemmung
Sistema di bloccaggio
idraulico

Bis 8000 min⁻¹
Fino a 8000 min⁻¹



0.001°

**Zwei Achsen mit 360.000
Positionen x 0,001°**
Due assi con 360.000 posizioni
x 0,001°

4 Lager
4 cuscinetti

30°-FRÄSKOPF MIT MOTORSPINDEL TESTA A 30° CON ELETTROMANDRINO

HOHE DREHZAHL
ALTA VELOCITÀ

**Unabhängige Motoren für
die Drehung der vorderen
und hinteren Ebene**
Motori indipendenti per
la rotazione anteriore e
posteriore della testa

Hydraulische Klemmung
Sistema di bloccaggio
idraulico



**Zwei Achsen mit Positionierung
360.000 positionen x 0,001°**
Due assi con 360.000 posizioni x 0,001°

Möglichkeit der kontinuierlichen Drehung
Possibilità di rotazione continua

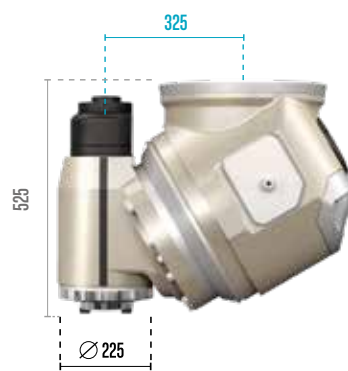
Direkte Messsysteme
Lettura diretta della posizione

Bis 18000 min⁻¹
Fino a 18000 min⁻¹

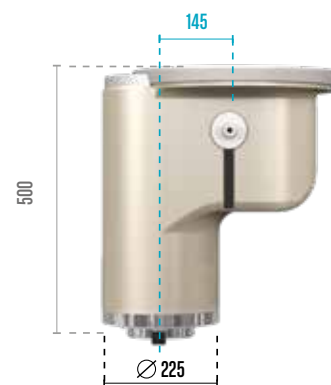
Motorspindel
Elettromandrino



45°-Fräskopf
Testa a 45°



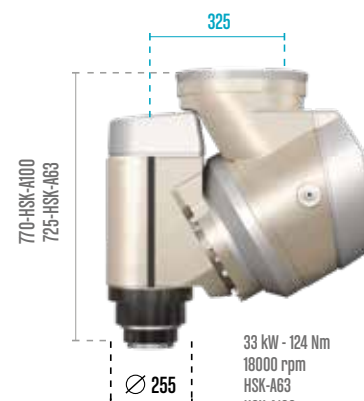
30°-Fräskopf
Testa a 30°



Gerader Fräskopf
Uscita diretta



40°-Fräskopf mit Motorspindel
Testa a 40° con elettromandrino



30°-Fräskopf mit Motorspindel
Testa a 30° con elettromandrino

42 kW - 200 Nm
15000 rpm
HSK-A100

33 kW - 124 Nm
18000 rpm
HSK-A63
HSK-A100

ZAYER

HAUPTSITZ SEDE CENTRALE

Pol. Ind. Betoño
Portal de Bergara 7
01013 Vitoria-Gasteiz
Spain
Tel.: +34 945 26 28 00
zayer@zayer.es

NIEDERLASSUNGEN DELEGAZIONI

ZAYER ITALIA S.R.L.
Business Palace
C.so Susa, 299/A
10098 Rivoli (TO)
Italia
Tel.: +39 011 956 32 05
zayeritalia@zayer.com

ZAYER BRASIL LTDA.
Rua Jose Getulio 579 – cj. 121
Bairro Liberdade
CEP 01509-001 Sao Paulo, SP
Brasil
Tel.: +55-11-33 41 00 13
zayerbrasil@zayer.com

SHANGHAI ZAYER MACHINE TOOL
TECHNOLOGY COMPANY
No. 1200, FengHua Road,
Building C, Room 203a
JiaDing District
201803 Shanghai
China
Tel.: +86 21 55150431
zayerchinas@zayer.com

